

Abu Dhabi National Oil Company

شركة بترول أبوظبي الوطنية

Petroleum Ports Authority

هيئة الموانئ البترولية

Circular 04/2019  
23/12/2019

تعيم 2019/04  
2019/12/23

Federal Transport Authority Circular  
number 11/2019 - IMO Global Sulphur  
Cap-2020

تعيم الهيئة الاتحادية للمواصلات البرية والبحرية رقم  
2019/11  
بخصوص متطلبات المنظمة البحرية الدولية  
لتحديد سقف نسبة الكبريت في وقود السفن

The attached Circular Letter #11/2019, dated 22/12/2019, issued by the UAE Federal Transport Authority – Land & Maritime is for your kind reference and necessary action.

Kindly note that effective 1st January 2020, all vessels intending to call at any of the Petroleum Ports in Abu Dhabi, shall strictly comply with the contents of the subject circular. Non-compliant vessels may not be allowed entry to the Petroleum Ports.

Vessels arriving at the Petroleum Ports that are found to be in violation of the above requirements, may become subject to the appropriate proceedings and sanctions under the laws of the UAE, and shall be reported to its flag administration.

مرفق للإحاطة واتخاذ ما يلزم من إجراءات، التعيم رقم 2019/11 الصادر عن الهيئة الاتحادية للمواصلات البرية والبحرية.

يرجى العلم بأنه اعتباراً من 1 يناير 2020، يجب على كل السفن الرايرة لأي من الموانئ البترولية في إمارة أبوظبي، أن تلتزم بتطبيق متطلبات التعيم المرفق، وأن السفن المخالفة قد تتعرض لمنعها من الدخول إلى الموانئ البترولية.

هذا ويرجى العلم بأن السفن التي قد تصل إلى أي من الموانئ البترولية مخالفة لما جاء بالتعيم المرفق قد تتعرض للعقوبات القانونية طبقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، كما سيتم الإبلاغ عنها لدولة العلم.



هيئة الموانئ البترولية  
Petroleum Ports Authority



Date: 22/12/2019

التاريخ : 2019/12/22

**Circular No (11) 2019**

**تعييم رقم (11) لسنة 2019**

**Instructions for MARPOL 73/78 Annex VI  
- Global Fuel Oil Sulphur Limit**

To:

- Port's authorities,
- Harbour Masters
- Ship-owners, managers & operators.
- Ship agents
- Ship Masters

From 1st January 2020 onward, all UAE flagged vessels and foreign flagged vessels entering UAE waters, are to use fuel oil of Sulphur content not exceeding 0.50% m/m (hereinafter referred to as compliant fuel oil).

Exemptions apply to vessels using alternative measures like ECOS (Exhaust Gas Cleaning System, "Scrapper") or other fuels that comply with the required emission levels.

From 1st March 2020, the carriage of non-compliant fuel oil on UAE flagged vessels and foreign flagged vessels entering UAE waters without an approved alternative means of compliance (such as EGCS) is prohibited, vessels having such fuel on board must make plans to debunker before this date.

**Fuel Oil Non-Availability Report (FONAR)**

From 1st January 2020 onward, all UAE flagged and foreign flagged vessels destined to UAE waters or ports, using non-compliant fuel oil due to the non-availability of compliant fuel oil, must submit the Fuel Oil Non-Availability Report (FONAR).

UAE Flagged vessel must send the (FONAR) to the FTA and competent authority at the foreign Port of arrival.

Foreign flagged vessels destined to UAE waters, must send the (FONAR) to the FTA before departing from last port and at least 48 hours before entering UAE waters.

Circular 11/2019

**تعليمات بشأن تحديد سقف نسبة الكبريت في وقود السفن حسب الملحق السادس من ماربول 78/73**

إلى:

- سلطات الموانئ
- نظار الموانئ
- ملاك ومشغلي وشركات إدارة السفن
- وكلاء السفن
- رياضة السفن

اعتباراً من 1 يناير 2020 على جميع الوسائل البحرية الوطنية والأجنبية التي تدخل مياه الدولة، حرق الوقود الذي يحتوي على نسبة من الكبريت لا تتجاوز 0.50% م / م. (الوقود المتواافق).

وتفعى من ذلك الوسائل البحرية التي تستخدم (التدابير البديلة) كجهاز تصفيية او وقود بديل قادر على تحقيق نفس المستوى من الانبعاثات.

اعتباراً من 1 مارس 2020 يحظر على السفن الوطنية والسفينة الأجنبية الزائرة، والتي لا تستخدم (التدابير البديلة)، تخزين الوقود الغير متواافق، ويجب على هذه السفن وضع خطط للتخلص من ذلك الوقود قبل هذا التاريخ.

**تقرير عدم توفر الوقود المتواافق (FONAR)**

اعتباراً من 1 يناير 2020 فصاعداً، على جميع السفن التي ترفع علم الدولة، والسفينة الأجنبية القادمة إلى مياه الدولة وموانئها والتي اضطررت لاستخدام الوقود غير المتواافق لعدم توفر الوقود المتواافق، إعداد (تقرير عدم توفر الوقود المتواافق) (FONAR).

على السفن الوطنية إرسال التقرير للهيئة والسلطة المختصة بميناء الوصول الأجنبي.

أما السفن الأجنبية القادمة إلى مياه الدولة فعلمتها إرسال التقرير للهيئة قبل المغادرة من آخر ميناء وبفترة زمنية لا تقل عن 48 ساعة.





The (FONAR) can be send to the FTA. at [SHIPPING@FTA.GOV.AE](mailto:SHIPPING@FTA.GOV.AE)

The copy of FONAR is to be kept onboard for a minimum of 36 months.

The submission of a FONAR does not exempt the ship from the requirement to consume compliant fuel oil. The FONAR provides documented evidence for the non-availability of the competent fuel. Ship operating Company must try to obtain compliant fuel oil at the earliest opportunity.

In addition to submission of a FONAR, FTA strongly recommends that the Master prepares a Letter of Protest addressed to the local authorities in the port(s) where compliant fuel oil was not available.

### Bunker suppliers and Bunker Delivery Notes (BDN)

The Sulphur content of fuel oil supplied onboard is to be confirmed from the supplier's Bunker Delivery Note (BDN), which shall contain the information specified in Appendix V of Annex VI.

BDNs shall be kept readily available for inspection for a period of not less than three (3) years after the fuel oil in question has been delivered on board.

The BDN shall be accompanied by a representative sample ("MARPOL delivered sample") which is to be sealed and signed by the Master or officer in charge on completion of bunkering and retained under the ship's control until the fuel oil is substantially consumed, but in any case not less than 12 months. Attached a list of Fuel Oil suppliers and fuel type availability in UAE (The list will be updated on the FTA official website).

يرسل التقرير (FONAR) إلى المؤسسة عبر البريد الإلكتروني [SHIPPING@FTA.GOV.AE](mailto:SHIPPING@FTA.GOV.AE).

يجب الإحتفاظ بنسخة عن التقرير (FONAR) على متن السفينة لمدة 36 شهر.

تقديم تقرير (FONAR) لا يعفي السفينة ومشغليها من الامتثال للمطالبات، بل يشكل التقرير مستند لإثبات الظرف الطارئ لعدم توافر الوقود المتواافق. وعلى مشغل السفينة الإستمرار بمحاولات الحصول على الوقود المتواافق حتى بعد تقديم التقرير.

بالإضافة إلى التقرير فإن المؤسسة تنصح ربان السفينة بإعداد خطاب اعتراض وتقديمه إلى السلطات في الميناء الذي لا يتواجد به الوقود المتواافق.

### مزودي وقود السفن بالدولة وبيان تزويد وقود السفن (BDN)

يجب التصريح بنسبة محتوى الكبريت في الوقود المزود على متن السفينة من خلال بيان التزويد (BDN)، والذي يجب أن يحتوي على المعلومات المحددة في الملحق السادس.

يجب الإحتفاظ ببيانات التزويد لمدة 3 سنوات من تاريخ التزويد بالوقود.

عند التزويد بالوقود يجب أخذ عينة قابلة للفحص من الوقود المزود وإغلاقها وختمتها وتوريقها من ربان السفينة أو الضابط المسؤول والإحتفاظ بها على السفينة لحين حرق جميع الوقود المزود ولمدة لا تقل عن 12 شهراً.

مرفق لائحة بمزودي وقود السفن بموانئ ومياه الدولة وتفاصيل الوقود المتوفر (وسوف تحدث هذه القائمة على موقع المؤسسة الرسمي بصورة دورية)





### Sampling of fuel oil supplied to ships:

فحص العينات من الوقود المزود للسفن:

Where routine commercial sample testing of a fuel oil sample indicates that the fuel delivered differs substantially from that described on the Bunker Delivery Note, the Company and/or bunker supplier may request of having the representative MARPOL sample tested in accordance with Appendix VI of MARPOL Annex VI.

عندما يشير اختبار العينة الروتيني إلى أن الوقود الذي تم تزويده يختلف اختلافاً كبيراً عن الوقود الموصوف في بيان التزويد ، للشركة و (أو المزود) الحق في طلب عمل إختبار وفقاً للملحق السادس من

MARPOL

Results of sample tests will be used by the FTA to establish whether a ship is consuming and/or carrying compliant fuel.

نتائج الفحص ستعتبرها الهيئة مستند لإثبات أن الوقود الموجود على متن السفينة متواافق أو غير متواافق.

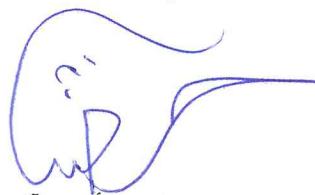
Samples will be analyzed by a laboratory accredited by the FTA or a recognized organization on behalf of the FTA.

يجب فحص العينات في مراكز الفحص المعتمدة من الهيئة او من جهة مخولة من الهيئة .

For further clarification please contact:  
[SHIPPING@fta.gov.ae](mailto:SHIPPING@fta.gov.ae)

للإستفسار برجاء مخاطبة الهيئة على البريد الإلكتروني:

[SHIPPING@fta.gov.ae](mailto:SHIPPING@fta.gov.ae)



م. حصة بنت أحمد آل مالك

المدير التنفيذي لقطاع النقل البحري





### FTA Circular # 11 /2019

#### Annex "Page1"

#### List of Fuel Oil suppliers and fuel type availability in UAE

لائحة مزودي وقود السفن ونوعية الوقود المتوفر بموانئ ومياه الدولة

SN	Fuel Oil Supplier	Contact details TEL/ email	Supply Port	MGO <0.5%	LSFO <0.5%	ULSFO <0.1%	HSFO >0.5%
01	AL WADI GENERAL TRADING LLC, RAK	+971072237127/ <a href="mailto:info@alwadigt.ae">info@alwadigt.ae</a>	SAQR Port, RMC, RAK	✓	X	X	X
02	M E F DIESEL TRADING LLC JEBAL ALI DUBAI	+971554919456/ <a href="mailto:MEFDIESELTRADING@GMAIL.COM">MEFDIESELTRADING@GMAIL.COM</a>	Dubai, Abu Dhabi, Sharjah and Ajman Ports	✓	06/2020	06/2020	✓
03	AL MAHIR FUEL TRADING LLC DUBAI	+971529899902/ <a href="mailto:Agency.uae@monjasa.com">Agency.uae@monjasa.com</a>	RAK, DUBAI, Abu Dhabi, Sharjah, Ajman and UAQ	✓	✓	✓	✓
04	GULF PETROCHEM MIDDLE EAST FZE	+97165264944/ <a href="mailto:agbunkerops@gpglobal.com">agbunkerops@gpglobal.com</a>	All UAE ports	✓	✓	✓	✓
05	PEARL MARINE FUEL SUPPLY LLC Dubai	+971507998105/ <a href="mailto:marketing@p-marine.ae">marketing@p-marine.ae</a>	Dubai Ports	✓	✓	X	✓
06	ADNOC Distribution Abu Dhabi	+97126901456/ <a href="mailto:Bunkering@adnoccistribution.ae">Bunkering@adnoccistribution.ae</a>	Mina Zayed , Free port depot	✓	X	X	X
07	AL EJBAH DIESEL TRADING LLC, AJMAN	+971509643007/ <a href="mailto:sales@alejban.com">sales@alejban.com</a>	Ajman Ports	✓	X	X	X
08	HIPPO TRANSPORT DUBAI	+97145577668/ <a href="mailto:ops@hippogroup.com">ops@hippogroup.com</a>	Hamryah port , Sharjah Ports	✓	X	X	X
09	PALM DIESEL & OIL TRADING LLC , DUBAI	+97142590585/ <a href="mailto:palmdicselle@gmail.com">palmdicselle@gmail.com</a>	Jabil Ali, Rashid port and Hamryah	✓	✓	✓	✓
10	GATE ENERGY FZC Abu Dhabi		Abu Dhabi Ports	✓	X	X	X
11	MARK Petroleum Transportation Co LLC Dubai	+97143231951/ <a href="mailto:markpetroleumtransportation@gmail.com">markpetroleumtransportation@gmail.com</a>	Dubai Ports	✓	✓	✓	✓
12	BARREL ENERGY LLC Dubai	+97142680404/ <a href="mailto:abdulla@barrelenergy.ae">abdulla@barrelenergy.ae</a>	Jabil Ali Hamriyah , Sharjah	✓	X	X	X
13	PRESTIGE DIESEL TRADING LLC Ajman	+971167412640/ <a href="mailto:prestigedt@gmail.com">prestigedt@gmail.com</a>	All UAE ports	✓	✓	✓	X
14	UBS FUEL TRADING LLC DUBAI	971557094261/ <a href="mailto:info@ubsfueltrading.com">info@ubsfueltrading.com</a>	Dubai Ports	✓	X	X	✓
15	GULF FUEL FOR FUEL & OIL DERIVATIVES TRADING LLC Sharjah	97168283564/ <a href="mailto:customercare@gulfoil.ae">customercare@gulfoil.ae</a>	Jabil Ali, Hamriyah, Rashid Ports	✓	✓	✓	✓

Page 4 of 5

Circular 11/2019



**FTA Circular # 11 /2019**

**Annex "Page 2"**

**List of Fuel Oil suppliers and fuel type availability in UAE**

**لائحة مزودي وقود السفن ونوعية الوقود المتوفر بموانئ ومياه الدولة**

SN	Fuel Oil Supplier	Contact details: TEL/ email	Supply Port	MGO <0.5%	LSFO <0.5%	ULSFO <0.1%	HSFO >0.5%
16	MONJASA MARINE LLC	+97144208660 / <a href="mailto:Agency.uae@monjasa.com">Agency.uae@monjasa.com</a>	KHORFAKKAN, SHARJAH, JEBEL ALI, PORT RASHID, ABU DHABI PORTS	✓	✓	X	✓
17	AKRON TRADE & TRANSPORT	+97192228840/ <a href="mailto:operations@akron.ae">operations@akron.ae</a>	PORT OF FUJAIRAH	X	✓	✓	✓
18	GULF PETROL SUPPLIES	+97192282444/ <a href="mailto:gps@fng.ae">gps@fng.ae</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	✓	X	✓
19	INTERNATIONAL SUPPLY	+97192228253/ <a href="mailto:isuae@emirates.net.ae">isuae@emirates.net.ae</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	✓	✓	✓
20	OIL MARKETING & TRADING INTL.LLC.	+97192281201/ <a href="mailto:agnecy@oil-marketing.com">agnecy@oil-marketing.com</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	✓	✓	✓
21	VTTI FUJAIRAH TERMINALS LTD (VTTI FTL) FZC	+97192228692/ <a href="mailto:xfrclbunkeringops@vitol.com">xfrclbunkeringops@vitol.com</a>	PORT OF FUJAIRAH	X	✓	✓	✓
22	FAIRDEAL MARINE SERVICES	+97192228145/ <a href="mailto:agency@fairdeal.ae">agency@fairdeal.ae</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	X	X	✓
23	BP MIDDLE EAST	+97143079266/ <a href="mailto:gdxbbpmebunkers@bp.com">gdxbbpmebunkers@bp.com</a>	PORT OF FUJAIRAH	X	✓	✓	✓
24	PEARL MARINE LOGISTICS UAEFZE	+97192239858/ <a href="mailto:ops@p-marine.ae">ops@p-marine.ae</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	✓	X	✓
25	GP GLOBAL BUNKERING FZE	+97192234488/ <a href="mailto:agbunkerops@gpglobal.com">agbunkerops@gpglobal.com</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	✓	✓	✓
26	PETROCHINA INTERNATION (MIDDLE EAST) CO. LTD	+97144407800/ <a href="mailto:fui-bunkers@petrochina.com.ssg">fui-bunkers@petrochina.com.ssg</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	✓	X	✓
27	AL SHAREQ AL MATAWASET OIL SERVICES	+97192229070/ <a href="mailto:operations@medieastem.com">operations@medieastem.com</a>	PORT OF FUJAIRAH	✓	✓	X	✓
28	A.B.C BUNKERING COMPANY LLC	+97192222998/ <a href="mailto:agency@abcfuels.ae">agency@abcfuels.ae</a>	PORT OF FUJAIRAH	X	✓	✓	✓